TE 001 Deutsch

Technische Empfehlung – Reinigung von pulverbeschichteten Objekten

Für eine optimale Reinigung von pulverbeschichteten Oberflächen sind die folgenden Empfehlungen zu beachten:

1. Die Oberflächentemperatur der Objekte sollte während der Reinigung 25° C nicht übersteigen.
2. Keine Dampfstrahlgeräte verwenden. Die Reinigungsmittel dürfen ebenfalls eine Temperatur von 25° C nicht übersteigen.
3. Nur sauberes, reines Wasser mit leichten Zusätzen von neutralen oder schwach alkalischen Waschmitteln verwenden. Weiche, nicht abrasive Lappen oder Tücher können zusätzlich eine mechanische Reinigungswirkung erzielen.
4. Keine abrasiven, kratzenden Mittel, wie z.B. Schleifpasten verwenden. Starkes Reiben ist zu unterlassen.
5. Keine organischen Lösemittel, welche Ketone, Ester, Aromaten, halogenierte Kohlenwasserstoffe, ätherische Öle oder ähnliches enthalten, einsetzen.
6. Keine sauren oder stark alkalischen Mittel verwenden.
7. Bei Unsicherheit sind Vorversuche an nicht sichtbaren Flächen durchzuführen.
8. Die Einwirkzeit der verwendeten Reinigungsmittel darf eine Stunde nicht überschreiten.
9. Muss der Reinigungsvorgang wiederholt werden, so ist eine Wartezeit von 24 Stunden einzuhalten.
10. Unmittelbar nach dem Reinigungsvorgang ist mit reichlich reinem, sauberem Wasser nachzuspülen.

Weiterführende Informationen

www.szff.ch

www.aluinfo.de

http://grm-online.de/
Gütegemeinschaft Reinigung von Fassaden e.V.

Hinweis

Die Angaben in dieser Technischen Empfehlung über Eigenschaften und Anwendungen der genannten Erzeugnisse geben wir nach unserem Wissen aufgrund unserer Entwicklungsarbeiten und praktischen Erfahrungen an. Aufgrund der Vielseitigkeit der Anwendungsmöglichkeiten ist die Darstellung aller Einzelheiten nicht möglich. In Zweifelsfall stehen unsere Anwendungstechniker für Auskünfte zur Verfügung. Es gelten die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Diese Technische Empfehlung wird periodisch überarbeitet. Unser Verkauf gibt Ihnen im Zweifelsfall Auskunft über die Gültigkeit der vorliegenden Dokumentation.

TE 001 Français

Recommandations techniques – Nettoyage des surfaces revêtues à la poudre

Pour un nettoyage optimal des surfaces revêtues à la poudre, il convient d'observer les recommandations suitantes:

1. La température de la surface de l'objet ne doit pas dépasser 25° C durant le nettoyage.
2. Ne pas utiliser de machine de nettoyage à vapeur. Les produits de nettoyage ne doivent pas non plus dépasser la température de 25° C.
3. Utiliser seulement de l'eau propre avec des produits détergents neutres ou légèrement alcalins. Des chiffons doux ou serviettes non abrasives peuvent procurer un effet mécanique supplémen- taire de nettoyage. Avec des vernis en poudre métallisés utiliser uniquement des nettoyants neutres.
4. Ne pas utiliser des produits abrasifs, comme par ex. les pâtes abrasives. Ne pas frotter trop fort.
5. Ne pas utiliser des solvants organiques contenant cétone, ester, aromates, hydrocarbures halogènés, huiles essentielles et autres produits similaires.
6. De pas employer des acides ou produits très alcalins. Avec des vernis en poudre métallisés utiliser uniquement des nettoyants neutres.
7. En cas de doute faire des essais sur une surface non-visible
8. Le temps d'action des produits de nettoyage ne doivent pas dépasser une heure.
9. Si l'opération de nettoyage doit être répètée, un temps de pose de 24 heures est à respecter.
10. Dès la fin du nettoyage, rincer abondemment à l'eau claire et propre.

Pour en savoir plus

www.szff.ch et www.knowledge-center.ch > nettoyage de façades

Remarques

Les données relatives aux recommandations techniques, aux carac- téristiques et à l'application des produits sont communiquées au plus près de notre conscience sur la base de notre travail de déve- loppement et de nos expériences pratiques. Etant donné la diversi- té des applications possibles, il nous est impossible de présenter toutes les particularités du produit. En cas de doute, nos technici- ens sont à votre disposition pour tout renseignement. Nos condi- tions générales de vente et de livraison sont en outre applicables.

Ces recommandations techniques sont révisées périodiquement. En cas de doute, notre service des ventes peut confimer la validité de cette documentation.

Powder coatings | Building paints + Renders | Facade insulation | Industrial coatings

KARL BUBENHOFER AG | Hirschenstrasse 26 | 9201 Gossau SG, Switzerland
T +41 71 387 41 41 | info@kabe-farben.ch | kabe-farben.ch

KABE Pulverlack Deutschland GmbH | Sofienstrasse 36 | 76670 Graben-Neudorf, Germany
T +49 7255 99 161 | info@kabe-pulverlack.de | kabe-pulverlack.de

Farby KABE Polska Sp. z o.o. | ul. Śląska 88 | 40-742 Katowice, Poland
T +48 32 609 57 40 | proszkowe@farbykabe.pl | farbykabe.pl

A company of the **KABE** SwissGroup

KARL BUBENHOFER AG

TE 001 English

Technical recommendations – cleaning of powder coated surfaces

For an optimal cleaning of powder coated surfaces observe the recommandations below:

1. The surface temperature should not exeed 25° C during the cleaning.
2. Do not use steam pressure cleaner. The cleaning product's temperature should also not exceed 25° C.
3. Only use clean and pure water with slight additions of neutral or weakly alkaline detergents. Soft non-abrasive cloths or towels can also add a mechanical cleaning effect. With metallic powder coatings use only neutral cleaners.
4. Do not use abrasive, scratching products, like for ex. sanding pastes. Strong rubbing is prohibited.
5. Do not use organic solvants containing ketones, esters, aromatics, halogenated hydrocarbons, etheric oils or similar.
6. Do not use acids or high alkalic products. With metallic powder coatings use only neutral cleaners.
7. In case of uncertainity, preliminary testing shall be conducted on a non-visible surface.
8. The action time of the products used should not exceed one hour.
9. If the cleaning process has to be repeated, a 24 hours waiting period has to be observed.
10. Immediately after the cleaning process is to rinse with plenty pure and clean water.

For more information

www.aluinfo.de, general association of aluminium industry

Note

The information on this technical data sheet about the properties and application of the product in question are made on hand of our knowledge, development and practical experience. Because of the multiple possible application, it is impossible for us to present them all in detail. Our technical consultants are at your disposal for any question you might have. Furthermore, our general sales and deli- very conditions apply.

This technical data sheet is revised periodically. If necessary, our sales department will confirm the validity of this document.
This technical data sheet is revised periodically. If necessary, our sales department will confirm the validity of this document.

TE 001 Polski

Zalecenia techniczne - czyszczenie powierzchni malowanych proszkowo

W celu optymalnego czyszczenia powierzchni malowanych proszkowo należy przestrzegać poniższych zaleceń:

1. Temperatura powierzchni nie powinna przekraczać 25°C podczas czyszczenia.
2. Nie używaj myjki ciśnieniowej parowej. Temperatura produktu czyszczącego również nie powinna przekraczać 25°C.
3. Używać wyłącznie czystej wody z niewielkim dodatkiem neutralnych lub słabo alkalicznych detergentów. Miękkie, nieścierne ściereczki lub ręczniki mogą również zapewnić mechaniczny efekt czyszczenia. W przypadku metalicznych powłok proszkowych należy używać wyłącznie neutralnych środków czyszczących.
4. Nie używaj ściernych, drapiących produktów, takich jak np. pasty szlifierskie. Silne pocieranie jest zabronione.
5. Nie stosować rozpuszczalników organicznych zawierających ketony, estry, węglowodory aromatyczne, węglowodory chlorowcowane, oleje eteryczne itp.
6. Nie używaj kwasów ani produktów silnie alkalicznych. W przypadku metalicznych powłok proszkowych należy używać wyłącznie neutralnych środków czyszczących.
7. W przypadku wątpliwości należy przeprowadzić wstępne testy na niewidocznej powierzchni.
8. Czas działania użytych produktów nie powinien przekraczać jednej godziny.
9. Jeśli proces czyszczenia musi zostać powtórzony, należy odczekać 24 godziny.
10. Natychmiast po zakończeniu procesu czyszczenia należy spłukać dużą ilością czystej wody.

Więcej informacji

www.aluinfo.de, ogólne stowarzyszenie przemysłu aluminiowego

Uwaga

Informacje zawarte w niniejszej karcie technicznej dotyczące właściwości i zastosowania danego produktu są oparte na naszej wiedzy, rozwoju i praktycznym doświadczeniu. Ze względu na mnogość możliwych zastosowań nie jesteśmy w stanie przedstawić ich wszystkich w sposób szczegółowy. Nasi konsultanci techniczni są do Państwa dyspozycji w przypadku jakichkolwiek pytań. Ponadto obowiązują nasze ogólne warunki sprzedaży i dostawy.

Niniejszy arkusz danych technicznych jest okresowo aktualizowany. W razie potrzeby nasz dział sprzedaży potwierdzi aktualność tego dokumentu.
Niniejszy arkusz danych technicznych jest okresowo aktualizowany. W razie potrzeby naszdział sprzedaży potwierdzi ważność tego dokumentu.

Powder coatings | Building paints + Renders | Facade insulation | Industrial coatings

KARL BUBENHOFER AG | Hirschenstrasse 26 | 9201 Gossau SG, Switzerland
T +41 71 387 41 41 | info@kabe-farben.ch | kabe-farben.ch

KABE Pulverlack Deutschland GmbH | Sofienstrasse 36 | 76670 Graben-Neudorf, Germany
T +49 7255 99 161 | info@kabe-pulverlack.de | kabe-pulverlack.de

Farby KABE Polska Sp. z o.o. | ul. Śląska 88 | 40-742 Katowice, Poland
T +48 32 609 57 40 | proszkowe@farbykabe.pl | farbykabe.pl

A company of the **KABE** SwissGroup

KARL BUBENHOFER AG